

CAPITULO XIV.

1 Christo consola a seus discipulos com promessa de aparelhar lhes lugar. 5 Declara a Thomas que elle he o caminho, a verdade, e a vida. 7 E a Philippe que quem a elle visto tem, tem visto a o Pae. 12 Prometelhes que grandes milagres aviaõ de fazer, e receber o Espirito sancto. 21 Exhorta pera amor e obediencia de seus mandamentos, com promessa que elle e mais seu Pae aviaõ de morar com elles. 26 Que o Espirito sancto todas as cousas lhes lembrara. 27 Deixelhes a sua paz. 28 Declara que per via da sua ida pera o Pae, lhes convem de se alegrar. 30 Mostra sua promptidão pera ate a paixão obedecer a o Pae.

1 **N**ão se turbe vossõ coração: credes em Deus, crede tambem em my.

2 Em casa de meo Pae, muitas moradas ha; quando naõ, eu volo diria, eu vou a vos aparelhar lugar.

3 E se eu me for, e lugar vos aparelhar; outra vez virei, e comigo vos tomarei, peraque, aonde eu estiver, vosoutros tambem estejaes.

4 E ja sabeis aonde vou, e ja o caminho sabeis.

5 Disselhe Thomas: Senhor, não sabemos aonde vas, como pois o caminho podemos saber?

6 Jesus lhe disse: Eu sou o caminho, e a verdade, e a vida, ninguém vem a o Pae senão por my.

7 Se vos a my me conhecereis, tambem a meu Pae conhecereis, e ja desdagora o conhecéis, e ja o tendes visto.

8 Disselhe Philippe: Senhor, mostranos a o Pae, e bastanos.

9 Jesus lhe disse: Tanto tempo ha que com vosco estou, e ainda conhecido me não tendes Philippe? quem a my visto mo tem, ja tem visto a o Pae: como dizes tu logo, mostranos a o Pae?

10 Não cres tu que eu [estou] no Pae, e que o Pae está em my? as palavras que eu vos fallo, não as fallo de my mesmo, mas o Pae que em my permanece, elle he o que as obras faz.

11 Credeme que no Pae [estou] e que o Pae está em my: quando naõ, crede me polas mesmas obras.

12 Em verdade, em verdade vos digo, que aquelle que em my crer, as obras que eu faço, tambem elle as fará: e maiores que estas as fará; porquanto eu vou a o Pae.

13 E tudo quanto em meo nome pedirdes eu o farei: peraque o Pae em o Filho seja glorificado.

14 Se alguã cousa em meo nome pedirdes, falahei.

15 Se me amaes, guardaes meos mandamentos.

E c 2

16 E

16 E eu rogarei ao Pae, e elle vos dará outro Consolador, pera-que para sempre com vosco permaneça.

17 [*Convem a saber*] o Espirito de verdade, a quem o mundo receber não pode, porquanto nem o vê, nem o conhece; mas vos outros o conheceis, porque com vosco permanece, e com vosco ha-de estar.

18 Nem orsaõs vos deixarei; [*outra vez*] a vos venho.

19 Ainda hum pouco, e não me verá o mundo mais: mas vos outros me vereis: porquanto vivo eu, e vos outros vivereis.

20 Naquelle dia conhecereis que eu em meu Pae [*estou*] e vos outros em my, e eu em vos outros.

21 Quem tem meos mandamentos e os guarda, esse he o que a my me ama: e quem a my me ama, será amado de meo Pae, e eu a elle o amarei, e a elle me manifestarei.

22 Disse lhe Judas: (não o Iscariota) Senhor, que ha, porque a nos outros te has de manifestar, e não a o mundo?

23 Respondeo Jesus, e disse-lhe: Quem a my me ama, minha palavra guardara, e meu Pae o amará, e a elle viremos, e com elle morada faremos.

24 Quem a my me não ama, minhas palavras não guarda, e a palavra que ouvis não he minha, senão do Pae que me enviou.

25 Estas cousas vos tenho dito, permanecendo ainda com vosco.

26 Mas aquelle Consolador, o Espirito sancto, ao qual o Pae em meu nome hade enviar, esse vos ensinará todas as cousas, e todas as cousas que dito vos tenho, vos alembrará.

27 A paz vos deixo, minha paz vos dou: não como o mundo [*a*] dá, vola dou. Não se turbe nem tema vosso coração.

28 Ja ouvistes como vos tenho dito: Vou, e [*outra vez*] venho a vos outros: se me amareis, vos gozareis, porque tenho dito, a o Pae vou: Pois maior he o Pae que eu.

29 E ja agora, antes que se faça, dito volo tenho, peraque quando se fizer, o creaes.

30 Ja com vosco muito não fallarei; pois ja o principe deste mundo vem; porem nada em my tem.

31 Mas pera que o mundo conheça, que eu amo a o Pae; e como o Pae me deu o mandamento, assi o faço, levantaes vos, vamos nos d'aqui.